

UNIONPAY DUAL CURRENCY DIAMOND CREDIT CARD CONTACTLESS PAYMENT FUNCTION AMENDMENT FORM

請於簽署後

郵寄往 : 香港新界葵涌葵昌路 51 號九龍貿易中心 2 座 26 樓 - 上海商業銀行信用卡業務部收
Mail to : Credit Card Department, Shanghai Commercial Bank Limited - Level 26, Tower 2, Kowloon Commerce Centre, 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
傳真往 : 8100 5612
Fax to :

個人資料 Personal Information																																									
持卡人英文姓名 (須與身份證相同) Cardholder's English Name (Should be same as HKID) _____ 本人擬於 _____ I wish to collect the new card at _____ 信用卡號碼 Credit Card Number <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> - <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> - <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> - <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>																																									聯絡電話號碼 Contact Telephone No. _____ 分行領取新卡 branch _____
申請或取消使用信用卡的感應式付款功能 Apply for or Cancel Contactless Payment Function on Credit Card																																									
<input type="checkbox"/> 本人(等)欲透過本人(等)的上海商業銀行(「本行」)信用卡申請免費使用感應式付款功能。 I/We wish to APPLY for the free contactless payment function on my/our Shanghai Commercial Bank (the "Bank") Credit Card.																																									
<input type="checkbox"/> 本人(等)欲取消本人(等)的上海商業銀行信用卡的感應式付款功能, 及接受不設感應式付款功能之上海商業銀行 Visa 信用卡安排和有關條款及細則。 I/We wish to CANCEL the contactless payment function on my/our Shanghai Commercial Bank Credit Card, and accept the Shanghai Commercial Bank Visa Credit Card without contactless payment function arrangement and the related terms and conditions.																																									
注意 Note : 1. 閣下可憑新卡免費使用感應式付款功能。閣下須依據由本行、銀聯國際有限公司或商戶不時設定的交易限額(包括每筆交易限額及任何其他限額)使用感應式付款功能進行交易。如簽賬超過設定的交易限額或當感應式付款功能並不適用時, 閣下仍需於簽賬單上簽署以完成交易。 Your new card provides free use of contactless payment function. You may use your card for contactless payment transactions, subject to transaction limits (including limit on each purchase and other limits) set by the Bank, UnionPay International Company Limited or merchant from time to time. For payment over the pre-defined transaction limit or if contactless payment is unavailable, you will still need to sign on the credit card sales slip in order to complete the transaction.																																									
2. 如閣下欲申請感應式付款功能, 需交回有關信用卡及可能需要 10 個工作天安排補發卡。 If you wish to apply for the contactless payment function, please return the related credit card to the Bank and for a replacement credit card which may take up to 10 workings days to be issued.																																									
3. 如閣下欲取消感應式付款功能, 本行將安排不設感應式付款功能之上海商業銀行 Visa 信用卡予閣下。利率及相關條款及細則將維持不變。惟信用卡號碼、信用額、有關之收費及費用(如適用) 將有所更改。此外, 銀聯雙幣鑽石信用卡及/或聯營信用卡之專享優惠亦將會被取消。 If you would like to cancel the contactless payment function, the Bank will arrange a Shanghai Commercial Bank Visa Credit Card without contactless payment function to you. The interest rates and relevant terms and conditions shall remain unchanged. However, the card no., credit card limit, applicable fees and charges (if any) will be changed. Moreover, the offer and exclusive privileges for the UnionPay Dual Currency Diamond Credit Card will be cancelled.																																									
4. 新卡將會寄往主卡持卡人的通訊地址。如閣下信用卡具自動櫃員機服務, 持卡人必須填寫領取新卡之分行, 並到該分行領取新卡。 New card will be mailed to the principal cardholder's correspondence address. If the credit card with ATM facilities, cardholder must complete the field of card collection branch and collect the new card in our branch.																																									
5. 如閣下接受不設感應式付款功能之上海商業銀行 Visa 信用卡安排, 現有信用卡內之自動轉賬服務將會失效, 閣下需為新卡重新申請有關自動轉賬服務。 If you accept the Shanghai Commercial Bank Visa Credit Card without contactless payment function arrangement, the direct debit arrangement of your existing Credit Card will no longer be effective. You have to set-up a new direct debit arrangement separately for your new card.																																									
聲明及簽署 Declaration and Signature																																									
本人(等)確定已細閱及明白於本申請表上有關感應式付款功能的注意事項。 I/We confirm that I/we have read and understood the notes set out in this application form regarding the Contactless Payment Function.																																									
_____ 主卡持卡人簽署 Signature of Principal Cardholder	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td style="text-align: center;">S.V.</td></tr> <tr><td style="height: 50px;"> </td></tr> </table>	S.V.																																							
S.V.																																									
注意 Note : 如閣下需為主卡申請/取消本功能, 其附屬卡亦將申請/取消本功能。 If you wish to apply/cancel for this function on principal card, the supplementary card(s) will be arranged to apply/cancel for this function.																																									
銀行專用 For Bank Use only																																									